

## TRIPLAIR-NG

Réf. 1007865  
1008316

**MATISEC** 



## INTRODUCTION

Le TRIPLAIR-NG est un appareil respiratoire isolant à circuit ouvert et à air comprimé équipé d'un bloc de 3 bouteilles de 3,2 litres à 300 bar (soit 9,6 litres à 300 bar) protégé par un carter.

Il répond à la norme NF EN 137 type 2.

La protection respiratoire est assurée par un masque facial complet type « TOTAL 3 » alimenté en pression positive et à la demande.

## CARTER DE PORTAGE ET DE PROTECTION

De forme anatomique, il permet un report du poids de l'ARI sur les hanches du porteur.

Le carter est en thermoplastique ignifugé injecté.

Il protège entièrement des agressions (mécaniques, thermiques et chimiques) les éléments de robinetterie et de détente HP.

Des bretelles en caoutchouc ignifugé et de forme ergonomique améliorent le confort et le bon maintien de l'ARI. Elles permettent un nettoyage aisé.

Elles sont équipées d'une poignée de sauvetage et de transport robuste.

Des bandes photoluminescentes sont fixées sur les bretelles et assurent une bonne visibilité. La protection des flexibles peut être complétée par des gaines en élastomère.

Mobilité maximale : la ceinture et les bretelles bougent indépendamment les unes des autres pour suivre les mouvements du corps.

La ceinture est facilement réglable en hauteur suivant 4 positions.

Tous les éléments sont ignifugés et non conducteurs de l'électricité.

Un poste de repos reçoit le régulateur en position d'attente.

La connexion entre les blocs-bouteilles et la ligne est extrêmement rapide grâce au raccordement Quick-Coupling (version raccordement EN 144-2 disponible).



## DETENDEUR HAUTE PRESSION (1<sup>er</sup> étage)

- ▶ A clapet équilibré
- ▶ Raccordement direct sur le raccord du collecteur par quick-coupling ou EN 144-2.
- ▶ Sortie HP
  - Flexible manomètre et bloc sifflet
- ▶ Sortie MP :
  - Flexible avec régulateur deconnectable et prise second porteur
  - Flexible régulateur direct (option)

## CONTROLE DE L'AUTONOMIE

- ▶ Par manomètre HP à cadran phosphorescent (conforme à la norme NF EN 137)



## ALARMES DE FIN DE CHARGE

- ▶ Par sifflet pneumatique conforme à la norme NF EN 137
- ▶ Pression de déclenchement 55 bar ( $\pm 5$ )
- ▶ Protégé et accessible par le porteur en permanence
- ▶ Sifflement en continu alimenté par le circuit HP

## REGULATEURS (2<sup>ème</sup> étage) DE TYPE CLICK OU FR

- ▶ Encliquetage franc et rapide.
- ▶ Désencliquetage anti-panique
- ▶ Fonctionnement en pression positive et à la demande.
- ▶ Mise en surpression (2 options) :
  - Click : automatique dès l'encliquetage et coupure automatique au désencliquetage.
  - Click-1<sup>ère</sup>Insp : à la première inspiration et coupure manuelle avant désencliquetage.
  - FR : automatique dès l'encliquetage et coupure automatique au désencliquetage.
  - FR 1<sup>ère</sup>Insp : à la première inspiration et coupure automatique au désencliquetage.
- ▶ Bouton poussoir de débit continu accessible au porteur ganté.
- ▶ Parfaitement étanche à l'eau et aux poussières en position encliqueté sur le masque.



## MASQUE TOTAL III

- ▶ Conforme à la norme NF EN 136 classe 3
- ▶ Fixation par coiffe ou kit de liaison au casque de type MC
- ▶ Joint de visage à double lèvres d'étanchéité. Grand champ de vision.
- ▶ Qualité optique exceptionnelle (classe optique 1 selon norme EN 166)
- ▶ Ecran et joncs en matériaux thermoplastiques résistants aux rayonnements thermiques.
- ▶ Groin réceptacle rigide du régulateur encliquetable.
- ▶ Demi-masque oronasal équipé de 2 membranes d'inspiration.
- ▶ 2 soupapes d'expiration tarées.
- ▶ Pastille phonique.
- ▶ Sangle d'attente ignifugée.



▶ Version coiffe



▶ Version araignée



▶ Version kit MC

## PERFORMANCES

- ▶ Autonomie: 60 min (pour une consommation moyenne de 40NI/min)
- ▶ Poids: 17 à 17,3 kg (suivant équipement)
- ▶ Dimensions : Largeur 400mm (au plus large) x Epaisseur 170mm (par rapport au dos du porteur) x Hauteur 620mm
- ▶ Conformité aux normes: NF EN 137, NF EN 136 et NF EN 136/10
- ▶ Températures d'utilisation: - 30 à + 60°C

## OPTIONS (nous consulter)

- ▶ Balise de détection d'immobilité
- ▶ Intercommunication radio
- ▶ Raccord par vis d'appuis conforme à la norme EN 144-2
- ▶ Balise de suivi de consommation d'air et d'alarmes (PAC)




2, rue Blaise Pascal  
38090 VAULX-MILIEU

+33 4 74 28 30 33

+33 4 74 28 48 67



[www.matisec.fr](http://www.matisec.fr) [matisecc@matisecc.fr](mailto:matisecc@matisecc.fr)



# TECHNICAL DATA SHEET

EN

## TRIPLAIR-NG

Ref. 1007865  
1008316

**MATISEC** 



## INTRODUCTION

The TRIPLAIR-NG is an open-circuit insulating respiratory system operating on compressed air provided by three 3.2-liter cylinders at 300 bar (total of 9.6 liters at 300 bar) enclosed in a protective case.

The system meets the requirements of standard NF EN 137 type 2.

Respiratory protection is provided by a 'Total 3' full face mask and a pressure-demand positive pressure air supply.

## CARTER DE PORTAGE ET DE PROTECTION

Shaped to fit the user's body, it places the load on the wearer's hips.

The housing is made of injected fireproof thermo-plastic.

It completely protects hoses, valves and the HP pressure reducer from mechanical, thermal and chemical aggressions.

Ergonomically shaped, flame-retardant rubber shoulder straps improve comfort and fit of the SCBA. They allow easy cleaning.

It is equipped with a sturdy rescue and transport handle.

Photoluminescent strips are attached to the shoulder straps and ensure good visibility. The protection of the hoses can be completed with elastomer sleeves.

Maximum mobility: belt and straps move independently of each other so they can follow the body's movement.

Belt height can be adjusted easily (4 positions provided).

All parts are fire-resistant and do not conduct electricity.

The regulator can be placed in a special holder when not in use.

The shoulder straps and belt are also available in a padded, flame retardant textile version.

The connection between the bottle blocks and the line is extremely fast thanks to the Quick-Coupling connection (EN 144-2 connection version available).



## HIGH-PRESSURE PRESSURE REDUCER (1<sup>st</sup> stage)

- ▶ Pressure balance valve.
- ▶ Direct connection to the collector via the Quick-Coupling or EN 144-2.
- ▶ HP output :
  - Manometer tube and alarm whistle unit.
- ▶ MP output :
  - Flexible with disconnectable regulator and second wearer tube;
  - Direct regulator tube.

## VERIFICATION OF AUTONOMY

- ▶ Par manomètre HP à cadran phosphorescent (conforme à la norme NF EN 137).



## ALARMES DE FIN DE CHARGE

- ▶ PWhistle in conformity with standard NF EN 137.
- ▶ Blows when pressure drops below 55 bar ( $\pm 5$ ).
- ▶ Protected yet always accessible to the user.
- ▶ Whistle blows continuously using air from the HP circuit.

## CLICK OR FR REGULATORS (2<sup>nd</sup> stage)

- ▶ Click on quickly and surely.
- ▶ Anti-panic unclicking.
- ▶ Pressure-demand positive pressure operation.
- ▶ Pressurization (2 options):
  - Click: automatic when clicked on and automatic shut-off when unclicked.
  - Click 1st inhal: when the user first inhales and manual shut-off before unclicking.
  - FR: automatic when clicked on and automatic shut-off when unclicked.
  - FR 1st inhal: when the user first inhales and automatic shut-off before unclicking.
- ▶ Continuous flow button can be activated by user even when wearing gloves.
- ▶ Completely water and dust-tight when clicked on the mask.



## TOTAL III MASK

- ▶ Meets standard NF EN 136 class 3.
- ▶ Held in place with cap MC helmet connection kit.
- ▶ Double-lipped airtight face seal Wide field of vision.
- ▶ Excellent optical quality (optical class 1 standard EN 166).
- ▶ Visor and ring retainers made of heat-resistant thermoplastic materials.
- ▶ Rigid snout end for receiving click-on regulator.
- ▶ Oronasal half-mask equipped with 2 inhalation membranes.
- ▶ 2 calibrated exhalation valves.
- ▶ Speaking diaphragm.
- ▶ Fire-resistant storage strap.



▶ Coiffe version



▶ Spider version



▶ MC kit version

## PERFORMANCE LEVELS

- ▶ Autonomy : 60 min (for an average consumption of 40 NI/min).
- ▶ Weight : 17 to 17,3 kg (depending on equipment).
- ▶ Size : Width 400mm (at widest point) x Thickness 170mm (on wearer's back) x Height 620mm.
- ▶ In compliance with standards : NF EN 137, NF EN 136 and NF EN 136/10.
- ▶ Temperatures for use : - 30°C to + 60°C.

## OPTIONS (contact us for details)

- ▶ Immobility detector.
- ▶ Radio communications.
- ▶ Supporting screw connection, in accordance with standard EN 144-2.
- ▶ Air consumption and alarm monitoring beacon (PAC).





# MERKBLATT

DE

## TRIPLAIR NG

ART.-NR. 1007865  
1008316

MATISEC 



Dieses Dokument ist Eigentum von MATISEC und darf nicht ohne dessen Genehmigung verwendet, vervielfältigt oder weitergegeben werden.

FT0588 - 01/23 - REVISIONSSTAND : 6

## EINFÜHRUNG

TRIPLAIR NG ist ein druckluftbetriebenes Isolier-Atemschutzgerät mit offenem Kreislauf, das mit 3 Flaschen von je 3,2 Litern bei 300 bar (d. h. 9,6 Litern bei 300 bar) ausgestattet ist, wobei die Druckluftflaschen durch ein Gehäuse geschützt sind.

Es entspricht der Norm NF EN 137 Typ 2.

Der Atemschutz wird durch eine Vollmaske Typ „TOTAL 3“ gewährleistet, welche mit Überdruck und nach Bedarf versorgt wird.

## RAGE- UND SCHUTZGEHÄUSE

Die anatomische Form ermöglicht eine Verlagerung des Gewichts des Isolier-Atemschutzgeräts auf die Hüften des Trägers.

Das Gehäuse besteht aus gespritztem, feuerfestem Thermoplast.

Es schützt die HD-Armaturen- und Ventilelemente gänzlich vor schädigenden Einwirkungen (mechanischer, thermischer und chemischer Art).

Ergonomisch gestaltete Schulterriemen aus flammhemmendem Gummi erhöhen den Tragekomfort und sorgen für einen sicheren Sitz des Isolier-Atemschutzgeräts. Zudem ermöglichen sie eine einfache Reinigung.

Sie sind mit einem soliden Rettungs- und Tragegriff ausgestattet.

An den Schulterriemen sind reflektierende nachleuchtende Streifen angebracht, die für eine gute Sichtbarkeit sorgen. Der Schutz der Schläuche kann durch Elastomershüllen erhöht werden.

Maximale Beweglichkeit: Der Hüftgurt und die Schulterriemen bewegen sich unabhängig voneinander, um den Körperbewegungen zu folgen.

Der Gurt ist problemlos in 4 Positionen höhenverstellbar.

Alle Komponenten sind feuerfest und elektrisch nicht leitend.

Eine Ruhestation nimmt den Regler in Warteposition auf.

Die Schulterriemen und der Hüftgurt sind auch in einer gepolsterten und feuerfesten Textilversion erhältlich.

Die Verbindung zwischen den Flaschen und der Leitung ist dank der Schnellkupplung extrem schnell (EN 144-2 Anschlussversion verfügbar).



## HOCHDRUCKENTSPANNUNGSVENTIL (1. STUFE)

- ▶ Mit ausgeglichenem Ventil
- ▶ Dank Schnellkupplung direkt mit dem Kollektoranschluss verbunden oder EN 144-2
- ▶ HD-Ausgang
  - Manometerschlauch und Warnpfeifen
- ▶ MD-Ausgang :
  - Flexibel mit abschaltbarem Regler und Stecker für den zweiten Träger
  - Flexibler Direktregulator (Option)

## AUTONOMIEKONTROLLE

- ▶ Durch HD-Manometer mit phosphoreszierendem Zifferblatt (gemäß der Norm NF EN 137)



## WARNSIGNALE BEI LADEENDE

- ▶ Durch pneumatische Warnpfeife gemäß der Norm NF EN 137
- ▶ Auslösedruck 55 bar ( $\pm 5$ )
- ▶ Geschützt und für den Träger jederzeit zugänglich
- ▶ Kontinuierliches Zischen, das vom HD-Kreislauf gespeist wird

## REGLER (2. STUFE) TYP CLICK ODER FR

- ▶ Schnelles und sauberes Einrasten
- ▶ Anti-Panik-Ausklinkung
- ▶ Betrieb mit Überdruck und nach Bedarf
- ▶ Druckerhöhung (2 Optionen) :
  - Klick: automatisch beim Einrasten und automatische Abschaltung beim Ausrasten
  - Klick 1. Atemzug: beim ersten Atemzug und manuelle Abschaltung vor dem Ausrasten
  - FR: Automatisch ab dem Einrasten und automatische Abschaltung beim Ausrasten
  - FR 1. Atemzug: beim ersten Atemzug und automatische Abschaltung beim Ausrasten
- ▶ Druckknopf für kontinuierlichen Durchfluss für den Träger mit Handschuhen zugänglich
- ▶ Absolut wasser- und staubdicht bei eingerasteter Position an der Maske



## VOLLMASKE TOTAL III

- ▶ Entspricht der Norm NF EN 136 Klasse 3
- ▶ Anbringung mit Haube oder Verbindungsset am Helm Typ MC
- ▶ Gesichtsabdichtung mit doppelten Dichtlippen. Weites Sichtfeld.
- ▶ Hervorragende optische Qualität (optische Klasse 1 gemäß EN 166)
- ▶ Schirm und Einfassungen aus thermoplastischen Materialien, die gegen Wärmestrahlung beständig sind
- ▶ Starre Halterung für die Aufnahme des einrastenden Reglers
- ▶ Mund-Nasen-Maske, die mit 2 Einatemventilen ausgestattet ist
- ▶ 2 tarierte Ausatemventile
- ▶ Rundgewindefilteranschluss
- ▶ Feuerfester Bereitschaftsgurt



▶ Hauben-Version



▶ Schnallen-Version



▶ MC-Set-Version

## LEISTUNGEN

- ▶ Autonomie: 60 Minuten (bei einem durchschnittlichen Verbrauch von 40 NI/min)
- ▶ Gewicht: 17 bis 17,3 kg (je nach Ausstattung)
- ▶ Abmessungen: Breite 400mm (an der breitesten Stelle) x Dicke 170mm (in Bezug auf den Rücken des Trägers) x Höhe 620mm
- ▶ Konformität mit den Normen: NF EN 137, NF EN 136 und NF EN 136/10
- ▶ Verwendungstemperaturen: - 30 bis + 60°C

## OPTIONEN (bitte fragen Sie uns)

- ▶ Bewegungslos- und Notfallsignalgeber
- ▶ Funkkommunikation
- ▶ EN 144-2-konformer Stützschaubenverbindung
- ▶ Tracker für Luftverbrauch und Alarme (PAC)

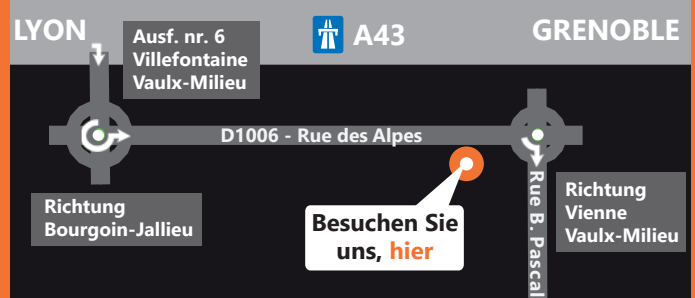


**MATISEC** 

2, rue Blaise Pascal  
38090 VAULX-MILIEU  
FRANKREICH

+33 4 74 28 30 33

+33 4 74 28 48 67



[www.matisec.com](http://www.matisec.com)  [matisec@matisec.fr](mailto:matisec@matisec.fr)